

TIESAS SPRIEDUMS (astotā palāta)

2013. gada 8. maijā (*)

Pievienotās vārtības nodoklis – Direktīva 2006/112/EK – 18. panta c) punkts, 74. pants un 80. pants – Ar nodokli apliekamas saimnieciskās darbības izbeigšana – Nodokļa maksājuma svētrošana no PVN reģistrācija, ko veic nodokļu administrācija – Preču, par kurām atskaitīts PVN, paturšana – Nodokļa bāze – Atvērtais tirgus vārtība vai pirkuma vārtība – Noteikšana darījuma brīdī – 74. panta tieša iedarbība

Lieta C-142/12

par līgumu sniegt prejudiciālu nolikumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Administrativen sad Varna* (Bulgārija) iesniedza ar līgumu, kas pieņemts 2012. gada 9. martā un kas Tiesā reģistrēts 2012. gada 21. martā, tiesvedībā

Hristomir Marinov, kas rīkojas *Lampatov – H – Hristomir Marinov* vārdā,

pret

Direktor na Direktsia “Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” – grad Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalna agentsia za prihodite.

TIESA (astotā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs E. Jarašāns [*E. Jarašiņnas*] (referents), tiesneši A. Ō’Kāfs [*A. Ō Caoimh*] un K. Toadere [*C. Toader*],

ģenerālvokāts N. Vāls [*N. Wahl*],

sekretārs A. Kalots Eskobars [*A. Calot Escobar*],

ģemot vārtī rakstveida procesū,

ģemot vārtī apsvērumus, ko sniedza:

- *Direktor na Direktsia “Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” – grad Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalna agentsia za prihodite* vārdā – *S. Zlateva*, pārstāve,
- Bulgārijas valdības vārdā – *Y. Atanasov* un *T. Ivanov*, pārstāvji,
- Eiropas Komisijas vārdā – *D. Roussanov* un *C. Soulay*, pārstāvji,

ģemot vārtī pāc ģenerālvokāta uzklaušāšanas pieņemto līgumu izskatīt lietu bez ģenerālvokāta secinājumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Līgums sniegt prejudiciālu nolikumu ir par to, kā interpretēt Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopājo pievienotās vārtības nodokļa sistēmu (OV L 347,

1. lpp.; turpmāk tekstā – “PVN direktīva”) 18. pantā c) punktā, 74. un 80. pantā.

2. Šis līgums tika iesniegts tiesvedībā starp *H. Marinov*, kas rīkojas *Lampatov – H – Hristomir Marinov* (turpmāk tekstā – “*H. Marinov*”) vārdā, un *Direktor na Direktsia “Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” – grad Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalna agentsia za prihodite* (Valsts ieņēmumu dienesta Centrālās administrācijas Varnas pilsētas direkcijas “Pārskatīšanas un izpildes pārvalde” direktors, turpmāk tekstā – “Direktors”) attiecībā uz paziņojumu par pievienotās vērtības nodokļa (turpmāk tekstā – “PVN”) maksājuma apmēru.

Atbilstošās tiesību normas

Savienības tiesības

3. PVN direktīvas 18. pantā ir paredzēts:

“Dalībvalstis var uzskatīt katru no šādiem darījumiem par preču piegādi par atlīdzību:

- to, ka nodokļa maksātājs savas saimnieciskās darbības vajadzībām izmanto savas saimnieciskās darbības gaitā saražotas, uzbevotas, iegūtas, apstrādātas, iepirktas vai importētas preces, ja PVN par šīm precēm nebūtu pilnīgi atskaitītas, gadījumos, kad tās būtu iegūtas no cita nodokļa maksātāja;
- to, ka nodokļa maksātājs lieto preces tādā darījumā vajadzībām, par kuru neuzliek nodokli, ja PVN par šīm precēm ir kļuvis pilnīgi vai daļēji atskaitīti līdz ar to iegādi vai līdz ar to izmantojumu saskaņā ar a) punktu;
- izņemot 19. pantā minētos gadījumus, to, ka nodokļa maksātājs vai tā tiesību pārņēmēji patur preces, kad minētā persona beidz saimniecisku darbību, par kuru uzliek nodokli, ja PVN par šīm precēm ir kļuvis pilnīgi vai daļēji atskaitīti līdz ar to iegādi vai līdz ar to izmantojumu saskaņā ar a) punktu.”

4. Atbilstoši šīs direktīvas 19. pantā pirmajai daļai:

“Ja visus aktīvus vai to daļu nodod par atlīdzību vai bez tās, vai kā ieguldījumu uzņēmējdarbībā, dalībvalstis var uzskatīt, ka nav notikusi preču piegāde, un saņēmēju uzskata par tās personas tiesību pārņēmēju, kas preces nodevusi.”

5. PVN direktīvas 72. pantā ir noteikts:

“Šajā direktīvā “atvērta tirgus vērtība” ir pilna summa, ko pircējs vai saņēmējs tajā tirdzniecības stadijā, kurā veic preču piegādi vai pakalpojumu sniegšanu, godīgās konkurences apstākļos par attiecīgo preču vai pakalpojumu saņemšanu maksātu piegādātājam vai pakalpojumu sniedzējam, kas nesniedz priekšrocības, tās dalībvalsts teritorijā, kur par attiecīgo darījumu uzliek nodokli.

Ja nav iespējams konstatēt salīdzināmu preču piegādi vai pakalpojumu sniegšanu, “atvērta tirgus vērtība” ir:

- precēm – summa, kas nav mazāka par attiecīgo preču vai līdzīgu preču pirkuma cenu, vai – ja pirkuma cenas nav – pašizmaksa, ko nosaka piegādes veikšanas laikā;

[..].”

6. Saskaņā ar PVN direktīvas 73. pantu:

“Preču piegādei un pakalpojumu sniegšanai, uz ko neattiecas 74. līdz 77. pants, summa, kurai

uzliek nodokli [nodokļa bāze], ir visa summa, kas veido atlīdzību, kuru piegādātājs vai pakalpojumu sniedzējs par šiem darījumiem ir saņēmis vai saņems no pircēja, [..].”

7 PVN direktīvas 74. pants ir paredzēts:

“Ja nodokļa maksātājs lieto vai izmanto preces, kas ir tās saimnieciskās darbības aktīvu daļa, vai ja nodokļa maksātājs vai tā tiesību pārstājs patur preces, kad tas beidz saimniecisko darbību, par kuru uzliek nodokli, kā minēts 16. un 18. pantā, tad summa, kurai uzliek nodokli, ir attiecīgā preču vai līdzīgu preču pirkuma cena vai – ja pirkuma cenas nav – pašizmaksa, ko nosaka šo darījumu veikšanas laikā.”

8 PVN direktīvas 80. pants ir izteikts šādā redakcijā:

“1. Lai novērstu nodokļu nemaksāšanu vai izvairīšanos no nodokļu maksāšanas, turpmāk norādītajos gadījumos dalībvalstīs var veikt pasākumus, lai nodrošinātu, ka summa, kurai uzliek nodokli, attiecībā uz preču piegādi un pakalpojumu sniegšanu pircējiem vai saņēmējiem, ar ko pastāv īpašas saites vai citas ciešas personiskas saites, vadības, pašuma, dalības, finanšu vai juridiskas saites, kā tās definējusi attiecīgā dalībvalsts, ir atvērta tirgus vārtībai:

a) ja atlīdzība ir mazāka par atvērto tirgus vārtību un ja pircējam vai saņēmējam nav tiesību pilnībā atskaitīt PVN saskaņā ar 167. līdz 171. pantu un 173. līdz 177. pantu;

b) ja atlīdzība ir mazāka par atvērto tirgus vārtību un ja saņēmējam nav tiesību pilnībā atskaitīt PVN saskaņā ar 167. līdz 171. pantu un 173. līdz 177. pantu, un ja uz preču piegādi vai pakalpojumu sniegšanu attiecas atbrīvojums saskaņā ar 132., 135., 136., 371., 375., 376. un 377. pantu, 378. panta 2. punktu, 379. panta 2. punktu un 380. līdz 390. pantu;

c) ja atlīdzība ir lielāka par atvērto tirgus vārtību un ja preču piegādātājam vai pakalpojumu sniedzējam nav tiesību pilnībā atskaitīt PVN saskaņā ar 167. līdz 171. pantu un 173. līdz 177. pantu.

Šī punkta pirmās daļas nolūkā juridiskās saites var būt arī attiecības starp darba devēju un darba ņēmēju, darba ņēmēja īpašnieku vai citam ar darba ņēmēju cieši saistītam personam.

[..].”

Bulgārijas tiesības

9 Likuma par pievienotās vārtības nodokli (*Zakon za danak varhu dobavenata stoynost*, 2006. gada 4. augusta DV Nr. 63; turpmāk tekstā – “ZDDS”), redakcijā, kura ir piemērojama pamatlīetai, 27. pants ir paredzēts:

[..]

3) Par tādām minētajiem darījumiem nodokļa bāze ir atvērto tirgus vārtība:

[..]

2. preču piegāde un/vai pakalpojumu sniegšana saskaņā ar 111. pantu;

[..].”

10 ZDDS 106. pants ir paredzēts:

“1) Izslēgšana no reģistra (svētrošana no reģistra) saskaņā ar šo likumu ir process, pēc kura

personai no br?ža, kad t? ir sv?trota no re?istra, vairs nav ties?bu r??in? nor?d?t PVN un atskait?t priekšnodokli, iz?emot, ja likum? ir noteikts cit?di.

2) Izsl?gšana no re?istra notiek:

1. p?c re?istr?t?s personas pieteikuma, ja past?v imperat?vs vai br?vpr?t?gs sv?trošanas no re?istra iemesls;

2. p?c nodok?u iest?des piepras?juma, ja:

a) t? ir konstat?jusi imperat?vu sv?trošanas no re?istra iemeslu;

b) 176. pant? min?tajos apst?kos.”

11 Saska?? ar ZDDS 111. pantu:

“1) Sv?trošanas no re?istra datum? tiek pie?emts, ka persona veic ar nodokli apliekamus dar?jumus š? likuma izpratn? ar vis?m prec?m un/vai sniedz pakalpojumu, attiec?b? uz kuriem t? piln?b? vai da??ji ir atskait?jusi priekšnodokli un kuri veido:

1. akt?vus Gr?matved?bas likuma [*Zakon za schetovodstvoto*] izpratn? vai

2. akt?vus Likuma par uz??mumu ien?kuma nodokli [*Zakon za korporativnoto podohodno oblagane*] izpratn?, iz?emot 1. apakšpunkt? min?tos akt?vus.

[..]”

12 ZDDS papildnoteikumu 1. panta 16. punkt? ir paredz?ts:

“Nodok?u un apdrošin?šanas lietu procesa likuma [*Danachno-osiguritelnia protsesualen kodeks*, 2005. gada 29. decembra DV Nr. 105] papildnoteikumu 1. panta 8. punkta izpratn? “atv?rt? tirgus v?rt?ba” ir v?rt?ba, kas ir noteikta saska?? ar Nodok?u un apdrošin?šanas lietu procesa likuma papildnoteikumu 1. panta 10. punkt? noteiktaj?m metod?m atv?rt? tirgus v?rt?bas konstat?šanai.”

13 Nodok?u un apdrošin?šanas lietu procesa likuma papildnoteikumu 1. panta 8. punkt? ir preciz?ts:

““Atv?rt? tirgus v?rt?ba” ir summa bez PVN un akc?zes nodok?a, k?da ar tiem pašiem nosac?jumiem b?tu j?maks? par vien?d?m vai l?dz?g?m prec?m vai pakalpojumiem saska?? ar dar?jumu starp nesaist?t?m person?m.”

Pamatlieta un prejudici?lie jaut?jumi

14 No l?muma l?gt prejudici?lu nol?mumu izriet, ka kopš 2009. gada 4. novembra *H. Marinov* bija sv?trots no PVN re?istra ZDDS paredz?to pien?kumu neizpildes d?? un, prec?z?k, t?d??, ka vi?š nav samaks?jis PVN, kurš atbilst PVN deklar?cij?m par laikposmu no 2009. gada apr??a l?dz j?lijam.

15 2010. gad? attiec?b? uz *H. Marinov* tika veikta fisk?l? kontrole par laikposmu no 2007. gada 1. janv?ra l?dz 2009. gada 4. novembrim. Šaj? kontrol? tika konstat?ts, ka šis uz??mums ir ??mis l?zing? transportl?dzek?us un ka tas par visiem l?zinga maks?jumiem ir atskait?jis PVN, kop? 28 426,64 Bulg?rijas levu (BGN) apm?r?. Sv?trošanas no re?istra dien? uz??muma r?c?b? bija šie transportl?dzek?i, k? ar? citi transportl?dzek?i, ko tas bija ieg?d?jis un par ko bija atskait?ts PVN. Nodok?u administr?cija 2011. gada 27. apr??a pazi?ojum? par nodok?u maks?jumu apm?ru uzskat?ja, ka sv?trošanas no re?istra dien? *H. Marinov* ar saviem akt?viem veicis ar nodokli

apliekamus darījums ZDDS 111. panta izpratnē.

16 Attiecībā uz *H. Marinov* piederošajiem transportlīdzekļiem minētā administrācija saskaņā ar ZDDS 27. panta 3. punkta 2. apakšpunktu noteica PVN bāzi, ņemdama vērē šo transportlīdzekļu "atvērē tirgus vērēbu", kura noteikta pēc ekspertēzes, un noteica summas BGN 32 124,57 apmērē piedziēu, kas atbilst par šo vērēbu piemērotajam PVN.

17 Kad Direktors bija noraidējis *H. Marinov* lēgumu par nodokēu apmēra samazinēšanu attiecībā uz paziēojumu par nodokēu maksējumu apmēru, *H. Marinov* vērsē *Administrativen sad – Varna*. Minētajē tiesē viēš apstrēd aktēvu novērtējumē, kas noteikts pēc to "atvērē tirgus vērēbas". Uzskatēdams, ka vajadzēja ņemt vērē šo aktēvu vērēbas samazinēšanas kopš to iegēdes, viēš prasa veikt ekspertēzi, lai noteiktu šo aktēvu vērēbu saskaņā ar grēmatvēdēbas standartē, kas bija spēkā svētrošanas [no reēistra] dienē.

18 Atbildētējs pamatlietē iebilst pret prasēbu, apgalvojot, ka atvērē tirgus vērēba, kas jēem vērē saskaņā ar valsts tiesēbu aktiem, atbilst pirkuma vērēbai, uz ko norēdēts PVN direktēvas 74. pants, jo jautējums ir par cenu, kuru nosaka piedēvējums un pieprasējums tirgē.

19 Tē kē iesniedzējtiesai ir jēnosaka nodokēa bēze un PVN parēda summa, tē vēlas noskaidrot, vai ZDDS 27. panta 3. punkta 2. apakšpunkts, kurē paredzēts pienēkums ņemt vērē aktēvu atvērē tirgus vērēbu, ir saderēgs ar PVN direktēvas 18. panta c) punktu, 74. pantē un 80. pantē.

20 Vispirms tē vēlas uzzinēt, vai svētrošana no PVN reēistra saskaņā ar ZDDS 106. panta 1. punktu ietilpst PVN direktēvas 18. panta c) punkta piemērošanas jomē.

21 Ja tē, tad iesniedzējtiesai pēc tam vēlas noskaidrot, vai ZDDS 27. panta 3. punkta 2. apakšpunkts, saskaņā ar kuru nodokēa bēzi veido aktēvu atvērē tirgus vērēba, ir saderēgs, pirmkērt, ar PVN direktēvas 74. pantē un, otrkērt, ar minēts direktēvas 80. pantē, kurē uzskaitēti gadējumi, kad par nodokēa bēzi var izmantot atvērē tirgus vērēbu. Ja atbilde ir apstipriņoša, iesniedzējtiesai vaicē, vai PVN direktēvas 74. pants ir tieši piemērojams.

22 Visbeidzot, norēdēdama, ka Bulgērijas likumē nav ņemts vērē aktēvu stēvoklis, tē – gadējumē, ja PVN direktēvas 74. pants bētu tieši piemērojams, – vēlas zinēt, cik lielē mērē vērēbas samazinēšanēs, kas notikusi pēc aktēvu iegēdes, ir jēem vērē, nosakot PVN bēzi par minēts direktēvas 18. panta c) punktē norēdētajiem darējumiem.

23 Šēdos apstēkēos *Administrativen sad – Varna* nolēma apturēt tiesvēdēbu un uzdot Tiesai šēdus prejudiciēlus jautējumus:

"1) Vai [PVN] direktēvas 18. panta c) punkts ir interpretējams tēdējēdi, ka tas attiecas arē uz gadējumiem, kuros ar nodokli apliekamas saimnieciskas darbēbas izbeigšana ir saistēta ar to, ka svētrošanas no reēistra dēē nodokēa maksētējam vairs nav iespējams iekēaut rēēinē PVN un to atskaitētē

2) Vai [PVN] direktēvas 74. un 80. pants nepieēauj tēdu valsts tiesēbu normē, kurē ar nodokli apliekamas saimnieciskas darbēbas izbeigšanas gadējumos ir paredzēts, ka darējuma nodokēa bēze ir esošo aktēvu atvērē tirgus vērēba svētrošanas no reēistra dienē

3) Vai [PVN] direktēvas 74. pantam ir tieša iedarbēba

4) Vai laiks no akt?vu ieg?des l?dz ar nodokli apliekamas saimnieciskas darb?bas izbeigšanai, k? ar? v?rt?bas samazin?šan?s, kas notikusi p?c pre?u ieg?des, ir svar?gs, nosakot nodok?a b?zi saska?? ar [PVN] direkt?vas 74. pantu?”

Par prejudici?lajiem jaut?jumiem

Par pirmo jaut?jumu

24 Ar pirmo jaut?jumu iesniedz?jtiesa b?t?b? vaic?, vai PVN direkt?vas 18. panta c) punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka tas ir piem?rojams ar? ar nodokli apliekamas saimniecisk?s darb?bas izbeigšanai, kas izriet no nodok?a maks?t?ja sv?trošanas no PVN re?istra.

25 Šaj? zi?? j?atg?dina, ka atbilstoši PVN direkt?vas 18. panta c) punktam, iz?emot š?s direkt?vas 19. pant? min?tos gad?jumus, tas, ka nodok?a maks?t?js vai t? ties?bu p?r??m?ji patur preces, kad min?t? persona izbeidz ar nodokli apliekamu saimniecisko darb?bu, ja PVN par š?m prec?m ir k?uvis atskait?ms, var tikt piel?dzin?ts pre?u pieg?dei par atl?dz?bu.

26 No PVN direkt?vas 18. panta c) punkta formul?juma izriet, ka tas skar ar nodokli apliekamu saimniecisko darb?bu visp?r, nenoš?irot š?s izbeigšanas iemeslus vai apst?k?us, un iz?emot vien?gi PVN direkt?vas 19. pant? min?tos gad?jumus.

27 PVN direkt?vas 18. panta c) punkta galvenais m?r?is paties?b? ir nov?rst, ka preces, par kur?m raduš?s ties?bas uz atskait?jumu, p?c ar nodokli apliekamas saimniecisk?s darb?bas izbeigšanas – lai k?di [ar?] neb?tu š?s izbeigšanas iemesli vai apst?k?i – nek??tu par gal?g? pat?ri?a prec?m, par ko nodokli nepiem?ro.

28 T?d?j?di uz pirmo jaut?jumu ir j?atbild, ka PVN direkt?vas 18. panta c) punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka tas ir piem?rojams ar? ar nodokli apliekamas saimniecisk?s darb?bas izbeigšanai, kas izriet no nodok?a maks?t?ja sv?trošanas no PVN re?istra.

Par otro un ceturto jaut?jumu

29 Ar otro un ceturto jaut?jumu, kas j?izskata kop?, iesniedz?jtiesa b?t?b? vaic?, vai PVN direkt?vas 74. un 80. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka tie nepie?auj valsts ties?bu normu, kur? paredz?ts, ka ar nodokli apliekamas saimniecisk?s darb?bas izbeigšanas gad?jum? dar?juma nodok?a b?ze ir esošo pre?u “atv?rt? tirgus v?rt?ba” š?s darb?bas izbeigšanas dien?, un kur? netiek ?emtas v?r? šo pre?u v?rt?bas izmai?as no to ieg?des dienas l?dz ar nodokli apliekam?s saimniecisk?s darb?bas izbeigšanas dienai.

30 Šaj? zi?? j?konstat?, ka uz PVN direkt?vas 18. panta c) punkt? paredz?to dar?juma nodok?a b?zes noteikšanu attiecas PVN direkt?vas 74. pants, nevis t?s 80. pants. Saska?? ar Tiesas judikat?ru p?d?j? min?t? panta piem?rošanas nosac?jumi ir izsme?oši, un valsts ties?bu aktos, pamatojoties uz šo ties?bu normu, nevar tikt paredz?ts, ka nodok?a b?ze ir atv?rt? tirgus v?rt?ba citos gad?jumos, nevis tajos, kuri uzskait?ti min?taj? ties?bu norm? (skat. 2012. gada 26. apr??a spriedumu apvienotaj?s liet?s C-621/10 un C-129/11 *Balkan and Sea Properties* un *Provadinvest*, 45. un 51., k? ar? 52. punkts). No l?muma l?gt prejudici?lu nol?mumu neizriet, ka uz apl?kojamo situ?ciju attiektos k?ds no min?taj? 80. pant? nor?d?tajiem gad?jumiem.

31 PVN direkt?vas 74. pant? ir paredz?ts, ka t?diem dar?jumiem k? tas, kurš apl?kots pamatliet?, nodok?a b?ze ir attiec?go pre?u vai l?dz?gu pre?u pirkuma cena vai – ja pirkuma cenas nav – pašizmaksa, ko nosaka šo dar?jumu veikšanas laik?. Šis pants ir atk?pe no 73. pant? paredz?t? visp?r?j? noteikuma.

32 J?atg?dina, ka Tiesa jau ir atzinusi, ka ar “pašizmaksu, ko nosaka [nodok?a] ietur?šanas br?d?”, PVN direkt?vas 74. panta izpratn? ir j?saprot preces atlikus? v?rt?ba š?s ietur?šanas br?d? (skat. 2001. gada 17. maija spriedumu apvienotaj?s liet?s C-322/99 un C-323/99 *Fischer un Brandenstein, Recueil*, I-4049. lpp., 80. punkts). Attiec?b? uz preces izmantošanas dar?jumu, kas t?pat ir min?ts šaj? pant?, Tiesa ar? ir preciz?jusi, ka nodok?a b?ze ir attiec?g?s preces v?rt?ba, kura noteikta izmantošanas br?d?, kas atbilst l?dz?gas preces cenai tirg?, ?emot v?r? š?s preces p?rveidošanas izmaksas (it ?paši skat. 2012. gada 8. novembra spriedumu liet? C-299/11 *Gemeente Vlaardingen*, 30. punkts).

33 No t? izriet, ka ar nodokli apliekamas saimniecisk?s darb?bas gad?jum? dar?juma nodok?a b?ze ir attiec?go pre?u v?rt?ba, kas noteikta š?s izbeigšanas br?d?, kur? t?gad tiek ?emtas v?r? min?to pre?u v?rt?bas izmai?as no pre?u ieg?des l?dz?šai darb?bas izbeigšanai.

34 Saska?? ar ZDDS 27. panta 3. punktu nodok?a b?ze t?diem dar?jumiem, k?ds apl?kots pamatliet?, ir “atv?rt? tirgus v?rt?ba”, kas Bulg?rijas ties?b?s defin?ta k? summa, k?da ar tiem pašiem nosac?jumiem b?tu j?maks? par vien?d?m vai l?dz?g?m prec?m saska?? ar dar?jumu starp nesaist?t?m person?m. Iesniedz?jtiesai ir j?p?rbauda, vai “atv?rt? tirgus v?rt?ba” š?s normas izpratn?, atbilstoši tam, k? šo normu interpret? un piem?ro Bulg?rijas nodok?u administr?cija, praks? atbilst pre?u atlikušajai v?rt?bai ar nodokli apliekam?s saimniecisk?s darb?bas izbeigšanas dien?.

35 T?d?j?di uz otro un ceturto jaut?jumu ir j?atbild, ka PVN direkt?vas 74. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka tas nepie?auj valsts ties?bu normu, kur? paredz?ts, ka ar nodokli apliekamas saimniecisk?s darb?bas izbeigšanas gad?jum? dar?juma nodok?a b?ze ir esošo pre?u atv?rt? tirgus v?rt?ba š?s darb?bas izbeigšanas dien?, iz?emot, ja š? v?rt?ba praks? atbilst min?to pre?u atlikušajai v?rt?bai min?taj? dien? un ja t?d?j?di tiek ?emtas v?r? šo pre?u v?rt?bas izmai?as no pre?u ieg?des dienas l?dz?dienai, kad izbeigta ar nodokli apliekam? saimniecisk? darb?ba.

Par trešo jaut?jumu

36 Ar trešo jaut?jumu iesniedz?jtiesa vaic?, vai PVN direkt?vas 74. pantam ir tieša iedarb?ba.

37 Atbilstoši Tiesas past?v?gajai judikat?rai visos gad?jumos, kad direkt?vas ties?bu normas no to satura viedok?a š?iet esam beznosac?juma un pietiekami prec?zas, priv?tpersonas var uz t?m atsaukties valsts ties?s, v?ršoties pret valsti, k? ar? tad, ja valsts nav direkt?vu noteiktajos termi?os transpon?jusi valsts ties?b?s vai ja t? to transpon?jusi nepareizi (skat. 2012. gada 19. decembra spriedumu liet? C-549/11 *Orfey Bulgaria*, 51. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

38 J?konstat?, ka PVN direkt?vas 74. pant? ir skaidri un bez nosac?jumiem paredz?ti krit?riji nodok?a b?zes noteikšanai par pre?u izmantošanas dar?jumiem, ko nodok?u maks?t?js veic saimniecisk?s darb?bas izbeigšanas gad?jum?. T?gad š? ties?bu norma atbilst min?tajiem nosac?jumiem.

39 Turkl?t j?atg?dina, ka saska?? ar past?v?go judikat?ru iesniedz?jtiesai, cikt?l tai atbilstoši t?s valsts ties?b?m ir pieš?irta r?c?bas br?v?ba, ir j?interpret? un j?piem?ro valsts ties?bu norma saska?? ar Savien?bas ties?bu pras?b?m un, cikt?l š?da atbilst?ga interpret?cija nav iesp?jama, vajadz?bas gad?jum? t? var nepiem?rot jebk?du valsts ties?bu normu, kas ir pretrun? š?m pras?b?m (šaj? zi?? skat. iepriekš min?to spriedumu apvienotaj?s liet?s *Balkan and Sea Properties un Provadinvest*, 54. punkts, k? ar? taj? min?t? judikat?ra).

40 No t? izriet, ka uz trešo jaut?jumu ir j?atbild, ka PVN direkt?vas 74. pantam ir tieša iedarb?ba.

Par ties?šan?s izdevumiem

41 Attiec?b? uz lietas dal?bniekiem š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?jtiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Ties?šan?s izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to lietas dal?bnieku izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (astot? pal?ta) nospriež:

- 1) **Padomes 2006. gada 28. novembra Direkt?vas 2006/112/EK par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu 18. panta c) punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka tas ir piem?rojams ar? ar nodokli apliekamas saimniecisk?s darb?bas izbeigšanai, kas izriet no nodok?a maks?t?ja sv?trošanas no Pievienot?s v?rt?bas nodok?a re?istra;**
- 2) **Direkt?vas 2006/112 74. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka tas nepie?auj valsts ties?bu normu, kur? paredz?ts, ka ar nodokli apliekamas saimniecisk?s darb?bas izbeigšanas gad?jum? dar?juma nodok?a b?ze ir esošo pre?u atv?rt? tirgus v?rt?ba š?s darb?bas izbeigšanas dien?, iz?emot, ja š? v?rt?ba praks? atbilst min?to pre?u atlikušajai v?rt?bai min?taj? dien? un ja t?d?j?di tiek ?emtas v?r? šo pre?u v?rt?bas izmai?as no pre?u ieg?des dienas l?dz dienai, kad izbeigta ar nodokli apliekam? saimniecisk? darb?ba;**
- 3) **Direkt?vas 2006/112 74. pantam ir tieša iedarb?ba.**

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – bulg?ru.